

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**Факультет романської філології і перекладу**  
**Кафедра іспанської та французької філології**

Допущено до захисту

«\_» \_\_\_\_ року

Завідувач кафедри

\_\_Олена ЗАЛЕСНОВА

**КУРСОВА РОБОТА**

з філології на тему:

**« ІНФІНІТИВ ЯК НЕОСОБОВА ФОРМА ДІЄСЛОВА В ІСПАНСЬКІЙ МОВІ:  
ОСОБЛИВОСТІ ВЖИВАННЯ »**

Студентки групи МЛі04-20

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.051 Романські мови і літератури  
(переклад включно), перша – іспанська

Освітня програма Іспанська мова і література, друга  
іноземна мова, переклад

Маленовська Поліна Віталіївна

Науковий керівник:

кандидат філологічних наук,

доцент кафедри іспанської та французької філології

Галина Судорженко

(науковий ступінь, вчене звання, ПІБ).

Чотирибальна шкала \_\_\_\_\_

Кількість балів \_\_\_\_\_

Оцінка ЄКТС \_\_\_\_\_

Члени комісії

.....  
(підпис) (прізвище та ініціали)

.....  
(підпис) (прізвище та ініціали)

.....  
(підпис) (прізвище та ініціали)

**Київ 2023**

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA DE UCRANIA  
UNIVERSIDAD NACIONAL LINGÜÍSTICA DE KYIV**

**Facultad** de filología romana y traducción  
**Departamento** de filología hispánica y francesa

**Trabajo de curso en lingüística**

**sobre el tema: « El Infinitivo como la forma impersonal del verbo y su función en español »**

*Autorizado a la defensa*

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

De la estudiante de grupo Mli 04-20  
de la facultad de filología romana  
y traducción  
de programa de formación profesional  
Lengua y Literatura español, segunda lengua,  
traducción  
especialidad 035 Filología  
**Polyna Malenovska**

Jefe de departamento de  
Filología hispánica y francesa

Dirigente científico:  
candidata en ciencias filológicas,  
docente Halyna Sudorzenko  
(grado, título universitario, nombre, apellido)

\_\_\_\_\_ Olena Zaliesnova

(firma) (nombre, apellido)

Escala nacional \_\_\_\_\_

Calificación final \_\_\_\_\_

Evaluación ECTS \_\_\_\_\_

Miembros de jurado:

\_\_\_\_\_  
(firma)

\_\_\_\_\_  
(nombre, apellido)

\_\_\_\_\_  
(firma)

\_\_\_\_\_  
(nombre, apellido)

\_\_\_\_\_  
(firma)

\_\_\_\_\_  
(nombre, apellido)

## 3MICT

<b>CONTENIDO.....</b>	
<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	
<b>PARTE 1 1. EL INFINITIVO COMO FORMA NO PERSONAL DEL VERBO</b>	
<b>1.1 La Historia y la procedencia Del Infinitivo en la Lengua Española.....</b>	
<b>1.2 La estructura morfológica del infinitivo.....</b>	
<b>1.3 Infinitivos nominales.....</b>	
<b>1.3.1 de naturaleza sintáctica.....</b>	
<b>1.3.2 de naturaleza léxica.....</b>	<b>11</b>
<b>1.4 Infinitivo Simple e Infinitivo Compuesto.....</b>	
<b>1.5 El Infinitivo y Pasiva.....</b>	
<b>1.6 Conclusiones de parte 1.....</b>	
<b>PARTE 2. LA SEMANTICA Y LA PRAGMATICA DE LAS CONSTRUCCIONES CON INFINITIVO.....</b>	
<b>2.1 Las construcciones gramaticalizadas y perifrásticas con El Infinitivo.....</b>	
<b>2.1.1 incoativas.....</b>	
<b>2.1.2 terminativas.....</b>	
<b>2.1.3 otras aspectuales.....</b>	
<b>2.1.4 modales.....</b>	
<b>Las conclusiones de parte 2.....</b>	
<b>PARTE 3. LA FUNCION SINTÁCTICA DEL INFINITIVO.....</b>	
<b>3.1 Infinitivo en oraciones independientes.....</b>	
<b>3.1.1 la construcción de Acusativo con Infinitivo.....</b>	
<b>3.1.2 como complemento de nombre y modificador del verbo.....</b>	
<b>3.1.3 complemento circunstancial de finalidad.....</b>	

**3.1.4 la construcción conjunta.....**  
**3.2 El Infinitivo en Oraciones Subordinadas Adverbiales.....**  
**3.2.1 construcción absoluta.....**

**Las conclusiones de parte 3**

**CONCLUSIONES**

**BIBLIOGRAFÍA**

## АНОТАЦІЯ

У роботі йдеться про форму дієслова — інфінітив. Саме він є ледь не першим кроком до вивчення іспанської граматики і чим далі ми її вивчаємо тим більш наповненим стає наше уявлення про роль інфінітива як граматичне явище в іспанській мові. На початку наводиться пояснення звідки в іспанській мові з'явилися різні форми інфінітиву та способи. Далі пояснюються варіації інфінітиву, наводяться приклади їх використання, їх структура.

Основною метою було показати власне роль інфінітива, адже на відміну від української мови його використання в іспанській частіше та більш функціональне.

Однією з основних задач було перелічити та пояснити конструкції в яких уживається інфінітив та його різновиди, розглянути власне останні як в теорії так і на конкретних прикладах в реченні та навести випадки використання інфінітиву в літературі.

Також важливо було розглянути інфінітив у реченні та його положення, адже інфінітив виконує роль не лише присудка, як можна було б очікувати від дієслова, але й використовується у полі підмета.

Ключові слова: *Infinitivo nominal, infinitivo simple y compuesto, la pasiva, gramaticalizadas, perifrásticas.*

# 1. INTRODUCCIÓN

Según RAE el Infinitivo es forma no personal del verbo, cuya terminación en español es -ar, -er o -ir, que se asimila al nombre en ciertos contextos, puede formar perífrasis verbales y se usa de modo característico en la subordinación sustantiva. El infinitivo es un derivado verbal y no lleva ni número ni género. Es conocido como forma no conjugada del verbo.

En otras palabras, el Infinitivo en español es forma del verbo que puede tener muchos diferentes significados como sustantivo, predicado, complemento o también ser parte de una construcción dentro de un sintagma. La forma del infinito es el primer paso de aprendizaje del verbo en español y en mi punto de vista es importante entender cómo uno puede utilizarlo y que es muy útil.

**Actualidad de trabajo:** el Infinitivo es una parte muy importante de aprendizaje de la lengua española y sin entendida de todas sus peculiaridades es imposible entenderlo por completo. El Infinitivo y varias construcciones con infinitivo se usan en el habla y en la literatura desde primeros textos españoles hasta ahora. Espero que mi trabajo puede aclarar algunas cuestiones de infinitivo, sus tipos y construcciones con él.

**Tarea:** encontrar toda información posible del infinitivo y analizarla para crear una conclusión completa según este fenómeno en la lengua española.

**Mi objeto:** el infinitivo como forma híbrida de español y su función en la lengua. He incluido ejemplos de literatura cuales nos muestran el uso real del infinitivo.

**Mi objetivo:** observar todos modos de uso del infinitivo de español dentro de construcciones y oraciones, verificar si infinitivo es de verdad invariable. Formar una lista de construcciones de infinitivo con explicaciones de sentido que crean alrededor de verbo en su forma de infinitivo.

**Estructura de trabajo:** este trabajo se compone de introducción, tres partes y conclusiones. En primera parte se tratan de infinitivo en general y sus tipos, en segunda de construcciones perifrásticas y gramaticalizadas con infinitivo y en la última se habla de posición del infinitivo en la oración.

**Palabras claves:** infinitivo nominal, infinitivo simple y compuesto, la pasiva, gramaticalizadas, perifrásticas.

## **PARTE 1. EL INFINITIVO COMO FORMA NO PERSONAL DEL VERBO**

### **1.1 La Historia y la procedencia Del Infinitivo en la Lengua Española**

El infinitivo viene a español del latín donde el término "infinito" proviene del "infinitus", que significa "sin límite" o "sin fin". El termino infinitivo aplica no sólo a lingüística, pero también a matemáticas, filosofía, literatura y otras. Infinitivo tiene otros nombres cuales mencionan los lingüistas, como forma nominal, no personal o forma inicial.

En el latín el infinitivo tenía terminación -e que se pierde totalmente en el español. También cuatro tipos de conjugaciones se convertían a tres en español

En el latín el infinitivo tenía más formas como infinitivos de presente, de futuro, de pasado y unos en la voz pasiva y activa. Al español han llegado sólo formas de infinitivo simple e infinitivo compuesto (también llamado perfecto), y por supuesto la forma de voz pasiva, aunque es menos usada.

Además, el español es famoso por sus construcciones de infinitivo cuales añaden el sentido al verbo (de comienzo, simultaneidad, finalidad, etc.) y enriquecen la lengua española. Durante la traducción es importante saber diferentes sinónimos para encontrar un equivalente perfecto y sentir todos niveles de significado de las construcciones. Las construcciones son también conocidas como perífrasis verbal.[3, 127-154] [5] [8] [9, 1035-1069]

### **1.2 La estructura morfológica del infinitivo**

Morfología es una ciencia que se ocupa de la estructura de las palabras, su construcción y sus variaciones.

Entonces el análisis del infinitivo simple se compone de raíz del verbo y de terminaciones: -ar, -er, -ir. Si hablamos de infinitivo compuesto tenemos verbo "haber" incambiable y verbo en forma de participio.

Si seguimos hablando de infinitivo hay que mencionar que las preposiciones directas unen con el infinitivo y forman palabras como: verte, besarla, quedarlo, etc. Aparte de eso tenemos verbos reflexivos y la parte reflexiva se conjuga y une con el infinitivo palabras como: abrazarse, volveros, quedarnos, etc.

Además, parte reflexiva pueden unir y crear palabras como “*para llevármelo*”. [9, 109, 1035] [2, 288-317]

### **1.3 Infinitivos nominales**

Los infinitivos están considerados formas híbridas cuales muestran características nominales o verbales en la oración y pueden ser sustantivo, predicado o complementos. Se dividen en infinitivos nominales e infinitivos verbales.

Unos cuales suelen ser sustantivos o unos cuales están escritos como nombres comunes en los diccionarios. También pueden cumplir funciones de complementos. Según esos casos los infinitivos nominales están divididos en dos grupos: de naturaleza sintáctica y de naturaleza léxica. [2, 304] [9, 1035-1040] [10, 196-205]

#### **1.3.1 de naturaleza sintáctica**

Verbos cuales forman grupos nominales y no admiten forma plural, pero admiten artículos o adjetivos. Ese tipo de verbo comporta como sustantivo o diferentes complementos. Contrario a unos de naturaleza léxica no “roban” sentido de los nombres comunes sino sirven para enriquecer la lengua y el habla del ponente.

“*Callad ese predicar, que ya esse parlero me coidó engañar*” [Arcipreste de Hita, Libro de Buen Amor].

“*El voluminoso dominico, con el anónimo de manifiesto, fue a ver a don Restituto y doña Basilisa, que, en su sentir, también habían padecido una pequeña violación*” [Ramón Pérez de Ayala, Belarmino y Apolonio].

“*Se ve el ponerse del sol*” [Juan Ramón Jiménez, Platero y Yo].

“Taine vendrá a veces y se dejará o ir, un poco absorto por instantes en su incesante pensar” [José Asunción Silva, De Sobremesa].

“Pero su saber es tan antiguo como la tierra que mancha tus zapatos.” [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente]

“Diego y Bernardo sólo se separaban a la hora de dormir, cuando cada uno se iba a la cama con su madre.” [Isabel Allende (2009), El Zorro] [9, 1035-1040]

### 1.3.2 de naturaleza léxica

Verbos de infinitivo de naturaleza nominal también son conocidos como falsos infinitivos así que a menudo son nombres comunes en los diccionarios. Todos llamados “falsos infinitivos” son nombres concretos cuales son un resultado de la acción verbal. Es posible usarles en plural y en singular y según contexto pueden ser predicado en la oración.

Unos ejemplos de los infinitivos nominales son palabras como amanecer, anochecer, cantar, parecer, pesar, sentir, etc.

“En uno de esos atardeceres frescos de noviembre llegaron los jóvenes, [...]”. [Isabel Allende, Cuentos de Eva Luna, p. 32]

“Ahora bien, ¿el instituto? Eso ya es otro cantar.” [Jennifer L. Holm, El pez número 14, p. 24]

“Y otras, en opio para adormecer pesares.” [Miguel de Unamuno, Del Sentimiento Trágico De La Vida, p. 48]

“Su padre tenía el deber de arreglarle un buen matrimonio, pero no sabía cómo escoger a un yerno digno de su maravillosa hija.” [Isabel Allende (2009), El Zorro]

“Se había levantado la niebla y el sol lamía los cerros con la luz blanca del amanecer.” [Isabel Allende (2009), El Zorro] ///ejemplos [9, 1035-1040] [11]

## 1.4 Infinitivo Simple e Infinitivo Compuesto

En español existen dos tipos de infinitivos cuales son infinitivo simple e infinitivo compuesto. El infinitivo simple está hecho de solamente el verbo en su forma de infinitivo (bailar, comer, vivir, etc.), cuando el infinitivo compuesto es de verbo haber en su forma de infinitivo y el verbo en participio (haber bailado, haber comido, haber vivido, etc.). Ambas formas actuales españolas vienen del latín, como ya mencioné antes. El infinitivo compuesto muestra la terminación o finalidad de proceso o acción y se usan en construcciones en misma manera como el infinitivo simple.

*“Cuando la oscuridad les impedía seguir avanzando, preparaban una fogata y se echaban a dormir, tiritando de frío, rodeados de espíritus y de animales silvestres.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]

*“Regina se dio el gusto de ver a las mismas empingorotadas personas que antes la desdeñaban, inclinarse para besarle la mano.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]

*“La puerta de roble, creo haberlo dicho, era maciza.”* [Julio Cortázar, Casa Tomada]

*“Está seguro de que Vinagreti y el cartero deben haber dejado a Elizabeth encerrada en algún lugar, para poder dedicarse a buscar a Kim sin cargas y sin contratiempos.”* [Nik (2018) Gaturro. El misterio de las gatas gemelas]

*“[...], donde en justicia debía estar por haber matado de un hachazo a su mujer.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]

*“Eulalia de Callís no podría haber enviado un presente más apropiado.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro] [9, 1040-1042] [2, 305-307]

## 1.5 El Infinitivo y la Pasiva

El infinitivo no sólo tiene una forma compuesta sino también se usa en forma pasiva. La pasiva nos muestra que la acción ya era hecha y no nos importa la persona que había cumplido la acción sino el hecho de cumplimiento o finalidad de la acción.

La voz pasiva se forma por verbo ser o estar + participio (como el infinitivo compuesto, pero el compuesto es invariable). La forma de participio cambia según número y género

Puede parecer que la pasiva y el infinitivo no tienen nada en común, pero en realidad el infinitivo admite bien la forma pasiva perifrástica en construcciones con infinitivo o infinitivo con partículas.

Por ejemplo, “*para ser visto debes hablar*”, según que veamos que no nos importa el sustantivo (persona que cumple la acción, que nos vea) sólo prestamos atención a la acción.

“*No había otra explicación para que la mujer surgiera de la nada sin ser llamada, justo cuando más la necesitaban.*” [Isabel Allende (2009), El Zorro].

“*En un rincón de honor, donde pudieran ser admirados, se exponían el bastón y los paramentos de alcalde que el dueño de la casa usaba en los actos oficiales.*” [Isabel Allende (2009), El Zorro]

“*El niño calculó que por las cuevas podía alcanzar la playa y de allí podía correr sin ser visto a pedir socorro, pero le tomaría tiempo.*” [Isabel Allende (2009), El Zorro][2, 407-416] [9, 1548-1551]

### Conclusiones de parte 1

Según información dada en esa parte podemos observar el infinitivo nominal y sus tipos, cuales son léxicos o semánticos con ejemplos cuales muestran que ese tipo de infinitivo se usan como sustantivo o complemento. Después tenemos infinitivos simple y compuesto cuales muestran diferentes sentidos como forma no personal y forma que nos muestra que alguna acción ya está hecha. Y por supuesto la pasiva con infinitivo que se usa para decir que

la acción está cumplida sin nombrar el sujeto de una manera común sino mostrándolo como una acción hecha por su misma.

Además, hemos observado la morfología del infinitivo y partes de que se compone y aunque es forma incambiable tiene más de una forma y por eso es necesario mencionar que tiene más de una forma.

Podemos decir que el infinitivo es importante si hablamos de léxica de español y si hablamos de gramática.

## PARTE 2. LA SEMANTICA Y LA PRAGMATICA DE LAS CONSTRUCCIONES CON INFINITIVO

El Infinitivo puede tener diferentes sentidos dentro de construcciones o si se usan con diferentes partículas, cuales por su parte también crean un sentido diferente si se usan con el infinitivo.

### 2.1 Las Construcciones Gramaticalizadas y Perifrásticas con El Infinitivo

Las construcciones se dividen en Gramaticalizadas y Perifrásticas según significado que llevan y su formación.

Se dividen en aspectuales y modales. Los aspectuales por su parte se dividen según su significado en incoativas, terminativas, frecuentativas, reiterativas e ingresivas.

[2, 305] [6, 269-271] [9, 1053-1068] [13, 286-309]

#### 2.1.1 incoativas

Comenzar a/ empezar a/ entrar a/ principiar a + infinitivo muestra inicio o momento inicial y tiene valor neutro.

*"La carretera comienza a helarse."* [María Martínez (2021), La fragilidad de un corazón bajo la lluvia]

*"En su ausencia no pueden empezar a servirse las viandas, de manera que entretenemos la espera bebiendo hipocrás y escuchando a los músicos."* [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente]

Echase a/ arrancar a + infinitivo se usan para indicar el inicio de la acción que comenzó de una manera brusca o rápida.

*"Jacques me suelta y echa a correr."* [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente]

*"A la media hora, cuando empezaban a perder la esperanza de echarse algo al estómago, el hombre reapareció acompañado por otro."* [Isabel Allende (2009), El Zorro].

Ponerse a + infinitivo es una acción deseada por parte de sujeto.

“*Y se pone a golpear una jarra de latón con un cucharón.*” [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente]

Romper a/ explotar a + infinitivo es para una acción que comenzó bruscamente o de una manera espontánea.

Liarse a + infinitivo es una acción que comienza y mueve todas acciones a segundo plano.

Meterse a + infinitivo es cuando una persona no profesional comienza a hacer algo.

[2, 305] [6, 269-271] [9, 1053-1068] [13, 286-309]

### **2.1.2 terminativas**

Acabar de + infinitivo es conocida como una acción terminativa que denomina final de una acción o en forma negativa lleva sentido de una acción que no se realiza completamente o no satisfecha alguien.

“*-Acabo de enterarme de su llegada -replicó Moncada, buscando a Juliana con la mirada.*” [Isabel Allende (2009), El Zorro].

“*Una chica menuda y rubia acababa de entrar en el local.*” [Laia López, Strawberry Moon. La hija de la luna].

“*Alina decía que era ciega, sin acabar de serlo.*” [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente].

Acabar por + infinitivo es una construcción que muestra la culminación o final de acción, es posible intercambiarlo con adverbios como al fin, al final, antes, después, finalmente, etc.

Terminar de + infinitivo muestra el final de la acción.

“*No me preguntéis por qué, porque no termino de explicármelo.*” [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente]

Dejar de + infinitivo para demostrar la interrupción de una acción.

“Tengo que dejar de tener miedo, porque el cuerpo no duele.” [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente]

Parar de + infinitivo es usado en negativo para expresar una acción continuada o puede ser usado como forma de imperativo afirmativo en contextos coloquiales

Cesar /acabar de + infinitivo es para finalidad, o fin reciente de una acción, pero “acabar de” no se usan en el presente o imperfecto.

Venir a + infinitivo en caso aspectual tiene sentido de terminación o una acción que se repite. En caso modal tiene sentido de aproximación.

“Vengo a liberarlo, maestro, soy el Zorro.” [Isabel Allende (2009), El Zorro]

Alcanzar a/ Llegar a + infinitivo se usan cuando tienen éxito después de trabajo duro o en cambio de verbo incluir. También esa construcción está usada en oraciones condicionales (en forma de presente de indicativo y otra parte en pluscuamperfecto de subjuntivo)

“Y mucho menos debo llegar a ver los ojos de mi rival.” [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente].

[2, 305] [6, 269-271] [9, 1053-1068] [13, 286-309]

### **2.1.3 otras aspectuales**

#### **Habituales**

Soler/ acostumar a + infinitivo se usan con la acción que se realiza de forma habitual.

“Ahora uso collarines de mimbre que corrigen la posición de la cabeza, y Dhuoda acostumbra a hacerme caminar descalza delante de ella y me azota los tobillos desnudos con un junco si no me muevo bien.” [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente]

#### **Reiterativas**

Volver a + infinitivo es literariamente la repetición de una acción.

“Me espolea el loco sueño de poder volver a ver el sol de mañana.”

*“Hasta que la Duquesa se cansó del juego y súbitamente decidió volver a ignorarle por completo.”* [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente]

### **Ingresivas**

Ir a + infinitivo en caso aspectual tiene sentido de una acción futura y se usan en forma de presente. En caso modal muestra intención de cumplir acción.

*“Nos va a oír. Nos va a descubrir.”* [Mónica Ojeda, Mandíbula p. 105]

Estar por + infinitivo para acción que puede ocurrir pronto pero no es un tiempo concreto ni conocido. También para mostrar el deseo de hacer algo o preferencias de una persona.

*“Era un genovés que habíaembarcado en la marina mercante española para escapar de la prisión, donde en justicia debía estar por haber matado de un hachazo a su mujer.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]

Estar para + infinitivo tiene varios significados, uno es como la preparación para la acción o para cumplir la acción. Otra se usa para mostrar que uno tiene ganas de hacer alguna acción y última es para mostrar obligación o que uno está obligado de hacer algo.

Estar a punto de + infinitivo se usan en casos de valor ingresiva, cuando hay una acción que va a realizarse pronto o dentro de poco tiempo.

*“La guerra está a punto de acabar, esta pequeña guerra entre otras muchas, y no hay nada más peligroso que la soberbia de un caballero vencedor o el miedo de un caballero vencido.”* [Rosa Montero (2005), Historia del Rey Transparente]

Pasar a + infinitivo se usan cuando la acción cambia o viene a otra etapa.

*“Llamó al departamento de salud y le dijeron que no podían pasar a recogerla sin que autorizara el alcalde.”* [Danilo Stewart (2020), sonrío! (mientras tengas dientes)] [2, 305] [6, 269-271] [9, 1053-1068] [13, 286-309]

## 2.1.4 modales

Deber, Poder, Dejar, Saber y Querer – verbos con cuales muy a menudo aparecen los infinitivos. Esos verbos no llevan preposiciones y por eso les consideran fáciles así que no es necesario recordar si se pone “a”, “de” o “por” después.

Deber + infinitivo expresa obligación o una verdad universal, que da valor neutro, o necesidad y sentido de consejo y es condicional.

*“Haré lo que me pides, pero no te hagas ilusiones, porque esa mujer tiene que cumplir su destino, tal como debes hacerlo tú, y nada que yo diga podrá cambiar lo que está escrito en el cielo.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]

Poder + infinitivo tiene dos posibles sentidos. Primer es de hipótesis o suposición, puede también ser suposición falsa y construcción está usada en negativo.

*“Tiene el estilo de un corsario, pero eso puede remediarse.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]

Dejar + infinitivo expresa el permiso dado. Saber + infinitivo muestra el poder de persona hacer algo o posesión de algunas habilidades específicas para realizar la acción.

Querer + infinitivo que como “poder + infinitivo” tiene dos sentidos y uno también es de hipótesis y probabilidad. Otro expresa deseo o voluntad de hacer algo. *“Tenía los ojos de un gato que quiere cazar”*. [Mónica Ojeda, Mandíbula, p. 88]. *“Andrés me miró con los ojos y la boca del que sabe algo, pero sin querer decirlo, conteniéndose.”* [La Vecina Rubia (2021), La cuenta atrás para el verano]. *“Hoy quiere llover”* - en ese ejemplo podemos notar sentido de hipótesis así que no hay ninguna persona que quiere hacer lluvia.

Caber que o haber que + infinitivo es para obligación y necesidad. Con verbos “ver” y “oír” tiene sentido de incredulidad o sorpresa.

Haber de + infinitivo se usan para mostrar obligación o una instrucción para la acción. En otro sentido se usan para hablar de hipótesis neutro.

Tener que + infinitivo lleva sentido de obligación y necesidad o hipótesis. Si se usan con ojalá, se muestra un deseo y se usan con pluscuamperfecto de subjuntivo.

Deber de + infinitivo una construcción modal que se usan para dar sentido de probabilidad.

*“Pensó que a esa misma hora Nuria debía de estar preparando un estofado de cola de buey en la misión San Gabriel.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]

Hartarse de/ hincharse de/ inflarse de + infinitivo una acción abusada o exagerada.

Intentar/ procurar/ tratar de + infinitivo muestra voluntad o intención de realizar una acción y en el mismo tiempo se usan sin valor de futuro.

*“Por accidente dejó sus llaves dentro de su auto, usaba un gancho con el que intentaba abrirlo pero sin éxito.”* [Danilo Stewart (2020), SONRÍE! (MIENTRAS TENGAS DIENTES)]. [2, 305] [5] [6, 269-271] [9, 1053-1068] [13, 286-309]

## **Las conclusiones de parte 2**

Según la información dada podemos decir que el infinitivo funciona muy bien dentro de construcciones perifrásticas y gramaticalizadas y en ejemplos de arriba veamos que por general construcción con infinitivo cumple función de predicado o de complementos. Esas construcciones se forman de infinitivos verbales.

Las construcciones se dividen en modales y aspectuales y últimas separan según significado. Por eso aspectuales pueden mostrar inicio de una acción, su fin o decir que una acción es futura.

Según información dada no cabe duda de que las construcciones gramaticalizadas y perifrásticas con infinitivo sólo florecen en la lengua española y si algunas pierden su importancia siempre hay muchas otras con significado sinónimo.

### **PARTE 3. LA FUNCION SINTÁCTICA DEL INFINITIVO**

En la oración el infinitivo puede desempeñar funciones sintácticas del nombre como sustantivo, complementos directo, de nombre, de adjetivo o adverbio y otros. Y aunque el infinitivo es conocido en el campo de función nominal, en general lo recuerdan más por su función verbal de predicado y sus construcciones mencionadas antes. Se usan en oraciones independientes y oraciones de subjuntivo.

#### **3.1 Infinitivo en Oraciones Independientes**

Las oraciones independientes según su nombre son unos completos cuales tienen sustantivo, predicado y no dependen de otras oraciones. A veces las llaman oraciones autónomas. Dentro de oraciones de ese tipo infinitivo puede cumplir función de sustantivo o predicado.

*“Vivir no es fácil”* - infinitivo es sustantivo.

*“Tú puedes ganar”* - infinitivo está dentro de construcción modal y es parte de predicado complejo.

[4]

##### **3.1.1 la construcción de acusativo con infinitivo**

El acusativo ha llegado al español del latín donde los verbos conjugaban no solo por personas, sino por declinaciones también. Al español esas declinaciones sobreviven en pronombres y en caso de pronombres personales de objeto directo son acusativas.

*“Cayó como un saco a los pies de su mujer en medio de una pelea, arruinándole para siempre la digestión, porque ella se culpó de haberlo matado.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]

[1, 67-86] [7, 52-80] [9, 490-499, 1333-1345, 1641-1650]

##### **3.1.2 Complemento de nombre y modificador del verbo**

El complemento de nombre es una parte importante del sintagma nominal que adiciona el sustantivo y su significado.

El infinitivo es una de las formas impersonales que se usan con conjunciones o partículas. [9, 800-901, 1367-1389]

### **3.1.3 Complemento circunstancial de finalidad**

Complemento circunstancial de finalidad se usan para nombrar la información de objeto de la acción y responde a la pregunta ¿Para qué? o ¿Por qué? Por esta razón es fácil de identificarlas según nexos o mejor decir partículas “por” y “para”.

*“Se pinta los labios para besarme en la garganta y bailarme una lambada roja cuando estoy triste.”* [Mónica Ojeda, Mandíbula, p. 14].

*“España, que acudían a ese remoto territorio para aprender el secreto del éxito del padre Mendoza.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro].

*“De necesidad se detenían en cada pueblo y misión del camino, para recuperar fuerzas y dejarse agasajar por los colonos.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]. [9, 1508-1509]

### **3.1.4 la construcción conjunta**

La construcción conjunta es una que tiene más de un predicado, pero pertenecen al mismo sujeto. Se usan en cualquier tiempo, pero prestamos atención a unos con infinitivo. Por eso podemos ver si uno de los verbos es reflexivo lo cambia su parte reflexiva a una que conviene sujeto a que pertenece.

*“A la vuelta dispondrían de los últimos cuatro días para descansar y reincorporarse a una vida normal, antes de regresar a la aldea.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro].

*“La gente hablaba y actuaba delante de él como si no existiera, dándole oportunidad de observar y aprender sobre la duplicidad de la condición humana.”* [Isabel Allende (2009), El Zorro]. [9, 1330-1348]

## **3.2 El Infinitivo en Oraciones Subordinadas Adverbiales**

Oración subordinada es un tipo de oración compuesta que compone de dos o más sustantivos y predicados y entonces compone de dos partes: una principal y otra dependiente.

Desemejante de las oraciones independientes unas subordinadas siempre componen de por menos dos partes y la parte subordinada pierde su sentido sin la parte principal.

### 3.2.1 construcción absoluta

“Las Construcciones Absolutas son unidades bimembres de predicación que establecen una relación atributiva entre un elemento nominal (raramente oracional) y algún atributo que se predica de él sin que medie entre ellos un verbo. La mayor parte de las construcciones absolutas funcionan como elementos adjuntos que aportan información adicional a la oración principal y constituyen grupos entonativos autónomos, representados en la grafía mediante comas. Existen, no obstante, algunas excepciones que se analizarán en los apartados que siguen.” [9, 1480]

En ese tipo de oraciones El Infinitivo normalmente es el complemento y a veces se usan el infinitivo con artículo definido para hacerlo nominal. Desempeñan el papel sintáctico de uno de los complementos circunstanciales (sino de modo y de fin). Tienen estructura de una preposición + infinitivo + palabras que se refieren al infinitivo. A veces las preposiciones pueden ser nombrados “partículas” o pautas. El infinitivo forma conexión o unión con las partículas para obtener otro significado. Se usan como parte de oración subordinada (muy a menudo con mismos sujetos).

Al + infinitivo tiene sentido causal o temporal. “*Los astronautas del Apolo que pisaron la Luna a finales de la década de 1960 y principios de la de 1970 se quedaron sorprendidos al ver lo oscuras que eran las rocas.*” [Gemma Elwin Harris (2012) Las grandes preguntas de los niños y las sencillas respuestas de los grandes expertos]. Nada más + infinitivo es una partícula que se usan en oraciones de causa y de tiempo. “*Soy de esas personas a las que les cuesta ponerse en pie y desayunar nada más salir de la cama.*” [La Vecina Rubia (2021), La cuenta atrás para el verano].

De + infinitivo – esa partícula tiene valor condicional.

“*Luego de pensarlo un instante dijo: — ¡Pediría refuerzos!*” [Danilo Stewart (2020), sonríe! (mientras tengas dientes)]

Para + infinitivo – esa partícula forma construcción de sentido no final, que demanda algo a propósito de cumplir una acción o para explicar razones o motivación que llevó la realización de acción. “¿En invierno piensas seguir abriendo mi ventana para fumar?” [La Vecina Rubia (2021), La cuenta atrás para el verano].

“Era un genovés que había embarcado en la marina mercante española para escapar de la prisión [...]” [Isabel Allende (2009), El Zorro]. “La tarde en que mi hijo me preguntó sobre la luna, yo estaba ocupada haciendo un repaso mental de lo que había en la nevera para cenar.” [Gemma Elwin Harris (2012) Las grandes preguntas de los niños y las sencillas respuestas de los grandes expertos].[12]

“Escribí aquel libro para repensar el Quijote contra cervantistas y eruditos, para hacer obra de vida de lo que era y sigue siendo para los más letra muerta.” [Miguel de Unamuno, Del Sentimiento Trágico De La Vida, p. 321]. También en casos de mismos sujetos aparece esa construcción.

De tanto + infinitivo “Su trabajo lo obligaba a vestirse con ropa rústica y de tanto estar al sol tenía la piel oscura y cruzada de surcos, como cuero curtido.” [Isabel Allende, Cuentos de Eva Luna, p 98].

Sin + infinitivo es igual a construcción a pesar de no + infinitivo

“Todo el día estuvo buscando y buscando en el bosque sin hallar señales de uno.” [Danilo Stewart (2020), SONRÍE! (MIENTRAS TENGAS DIENTES)].

“El mismo criado anciano, que murmuraba sin cesar, como en eterna plegaria, les servía café retinto en tacitas de porcelana rococó.” [Isabel Allende (2009), El Zorro] [2, 305-307] [9, 1480-1485] [12] [13]

### Las conclusiones de parte 3

La información de parte 3 nos permite decir que el infinitivo es muy importante para la sintáctica del español y por eso podemos crear varios sintagmas de sentidos sinónimos u

opuestos. El infinitivo cumple función de una parte constante alrededor cual forman construcciones cuales crean sintagmas.

A parte de eso podemos hablar de construcciones absolutas cuales ponen el infinitivo en posición de complemento o sustantivo para añadir información y podemos ver cómo funcionan partículas con infinitivo y cuales sentidos añaden a la oración.

Y hemos visto que el infinitivo puede existir no sólo dentro oraciones independientes sino ser parte de oración subordinada. Y dentro de construcciones conjuntas también veamos que el infinitivo puede ser usado y se usan los españoles y los traductores de español.

## CONCLUSIONES

La investigación del infinitivo en español ayuda a la entendida de ese fenómeno dentro de la lengua española.

El Infinitivo es una forma muy importante en el sintagma y en la oración y puede sustituir otras construcciones y ayudas a enriquecer la lengua del hablante. También dentro de un sintagma podemos ver todos partes de perífrasis verbales y decir de que tipo pertenecen.

De ejemplos dados podemos decir que el infinitivo es muy usado en la literatura y los autores no paran de usarlo en sus textos y los lectores entienden las construcciones y pueden comprenderlas en una manera más o menos libre según tipos (incoativos, terminativos, etc.) si hablamos de construcciones aspectuales, en caso de construcciones modales significado separa más.

El infinitivo también es universal en una oración así que puede ser sujeto, predicado (o predicado compuesto así que si hablamos de construcciones toda construcción está considerada un predicado para capturar todo significado.

## 5. BIBLIOGRAFÍA

1. Emilio Alarcos Llorach (2007) *Gramática de la lengua española*, Madrid: UNIGRAF. [406]
2. Asociación de Academias de la Lengua (2019) *GRAMÁTICA Y ORTOGRAFÍA BÁSICAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA* Barcelona: EspañolaEditorial Planeta [1053]
3. E. Litvinenko (1991), *Historia Del Idioma Espanol*, México: Ediciones Quinto Sol [166]
4. Monica Palmerini (2018), *Los infinitivos independientes en el discurso: hacia una tipología pragmática*, Università degli Studi Roma Tre.
5. Esther Martínez Gómez (2004), *Las perífrasis verbales en español*, España: Revista Electrónica De Estudios Filológicos.
6. Zulma Iguina, Eleanor Dozier (2011), *Manual de gramática Fifth Edition* Cornell University [642]
7. Karen Coral Rodríguez, Jorge Iván Pérez Silva (2004) *Manual de gramática castellana*, Perú: PROEDUCA [388]
8. Menendez Pidal (1985) *Manual De Gramatica Historica Espanola* Madrid: Espasa-Calpe [180]
9. Real Academia Española (2016). *Manual de nueva gramática de la lengua española*, Barcelona: PLANETA BOOKWIRE. [2035]
10. Angela Di Tullio (2005), *Manual De Gramática En Español*, Argentina: Isla De La Luna [538]
11. Mercedes Sedano (2011) *Manual de gramática del español, con especial referencia al español de Venezuela*, Caracas: Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico de la Universidad Central de Venezuela
12. Enrique Pato (2021) *Sobre La Subordinación Con “Para + Infinitivo” En Español Actual*, Université de Montréal. Juan Carlos Tordera Yllescas(2019) *La finalidad y el*

*infinitivo preposicional del español: rasgos heredados desde la construcción final en el infinitivo actual*, Universitat de València

13. Antonio Fábregas (2019) *Qué hacen las preposiciones en las perífrasis*, Universidad de Tromsø.